



**JESZCZE
TEGO
BRAKOWAŁO!**





Agnieszka Drummer



- ✓ **germanistka**, lingwistka, lektorka niemieckiego, wykładowczyni akademicka
- ✓ ukończone 2 kierunki studiów (jeden w **Niemczech: tłumaczka przysięgła**, drugi w Polsce: magister pedagogiki – edukacja medialna)
- ✓ **autorka** kilkudziesięciu **bestsellerowych** podręczników
- ✓ ok. 25 lat spędzonych w **Niemczech** w środowisku Niemców (prywatnie i zawodowo, m.in. prowadzenie szkół językowych)
- ✓ bardzo aktywna online: facebook - ponad **ćwierć miliona** fanów, blog, **bezpłatne** materiały (newslettery), **Akademia AD**
- ✓ Metoda Agnieszki Drummer (www.**MetodaAD**.pl) – autorski „łopatologiczny” kurs niemieckiego online

www.agnieszkadrummer.pl

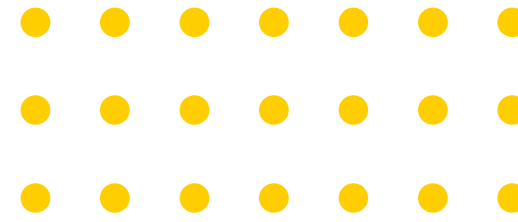
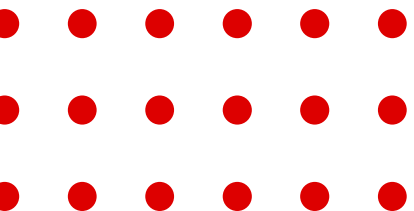




Ironia a sarkazm



- **Ironia** - zamierzona niezgodność, najczęściej przeciwieństwo, dwóch poziomów wypowiedzi: dosłownego i ukrytego, np. w zdaniu *Jaka piękna pogoda* wypowiedzianym w trakcie ulewy.
- **Sarkazm** - ma negatywny wydźwięk. Jego zadaniem jest wyśmianie, krytykowanie i obrażenie drugiej osoby. Drwina, złośliwość, szyderstwo. **Złośliwa ironia.**





1.



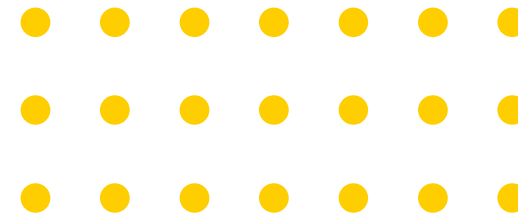
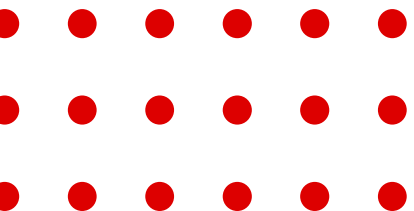
Und das sagst ausgerechnet du!

I to akurat ty mówisz!

I kto to mówi?

ausgerechnet

akurat, właśnie



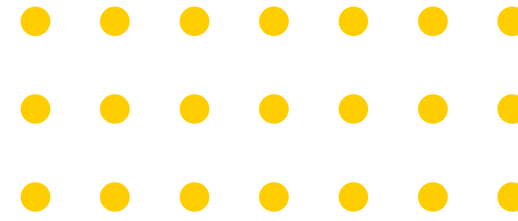
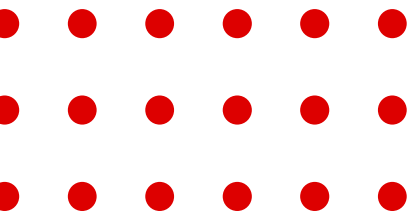


2.



Was du nicht sagst!

Co ty (nie) powiesz!





3.



Große Klappe, nix dahinter!

Wyszczekany, a nie ma o niczym pojęcia!

die Klappe

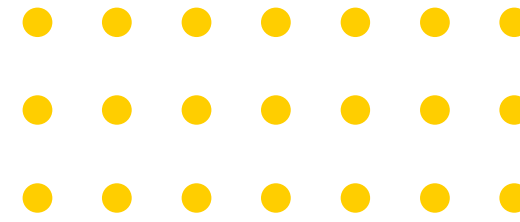
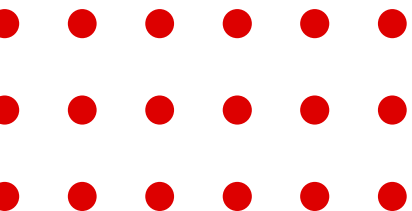
(Halt die) Klappe!

nix = nichts

klapka, klapa, wieczko, drzwiczki,
pokrywka; gęba

Zamknij gębę!

nic





4.



Keine Zähne im Maul, aber „La Paloma” pfeifen.

Nie ma(sz) o tym zielonego pojęcia, a gadasz jakby(ś) miał(a).

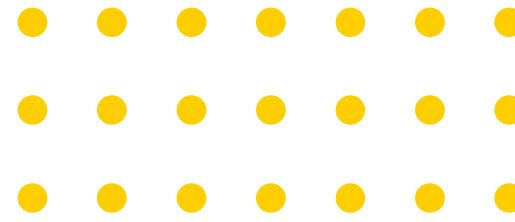
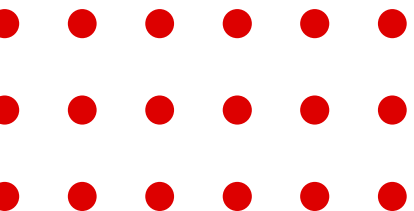
- die Zähne
- das Maul
- pfeifen



zęby

pysk, morda, gęba

gwizdać



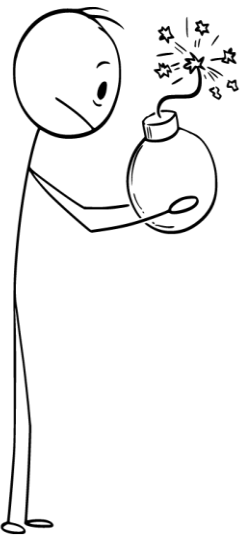


5.



Du hast das Pulver nicht erfunden.

Prochu nie wymyślił(a)ś!



Er hat das Pulver nicht erfunden.

- das Pulver
- erfinden – erfand – hat erfunden



Orłem to on nie jest.

proch

wynaleźć





6.



Das ist ja eine schöne Geschichte!

No co za historia!
Ale „piękna” historia!



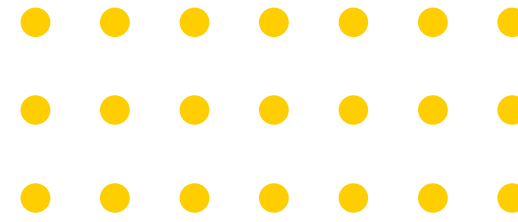
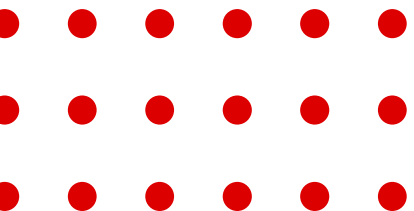


7.



Dir werde ich helfen!

Ja ci pokażę!





8.



Mit wem habe ich die Ehre?

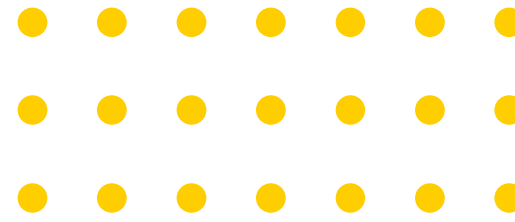
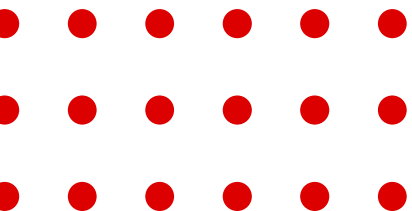
Kim Pan/i jest?

Z kim mam przyjemność?

die Ehre



honor, zaszczyt, godność, cześć





9.



Du hast mir gerade noch gefehlt!

Ciebie mi tu jeszcze brakowało!



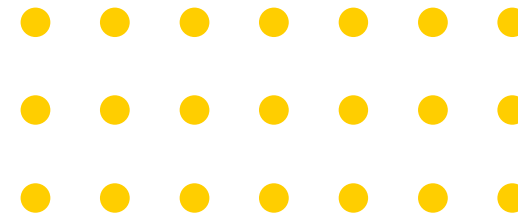
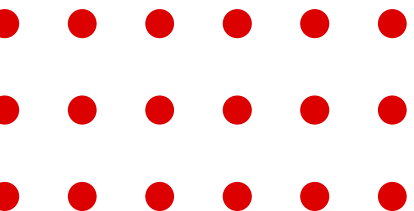
gerade

tu: właśnie, akurat

fehlen – fehlte – hat gefehlt

Ein Auto hat mir gefehlt.
Ein Computer hat mir gefehlt.
Milch hat mir gefehlt.

Brakowało mi samochodu.
Brakowało mi komputera.
Brakowało mi mleka.





10.

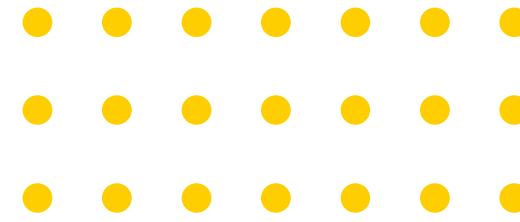
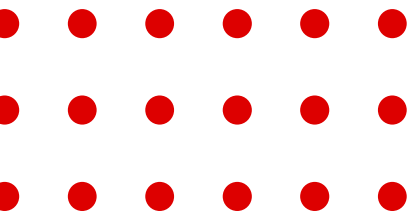


Mir kommen die Tränen!

Bo się zaraz rozplaczę!

die Träne, die Tränen

łza, łzy





11.



Du merkst aber auch alles.

No nic się przed Tobą nie ukryje!



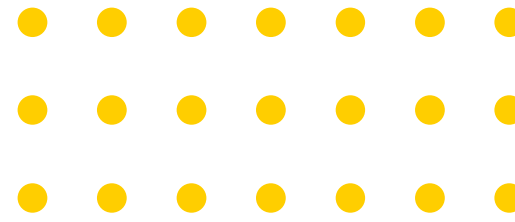
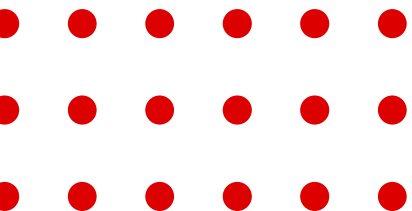
merken

**Ich habe das nicht gemerkt.
Hast du etwas gemerkt?**



zauważać

**Nie zauważyłam tego.
Zauważyłaś/-eś coś?**



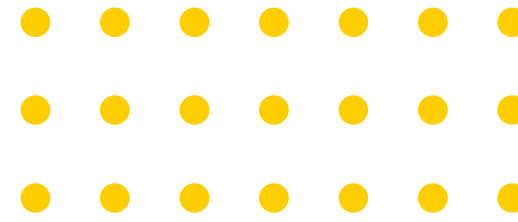
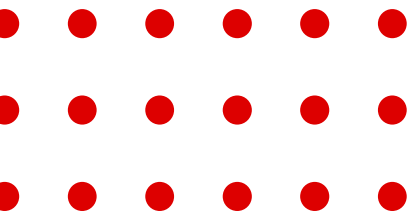


12.



Mach nur weiter so!

Rób tak dalej [a zobaczemy]!





13.

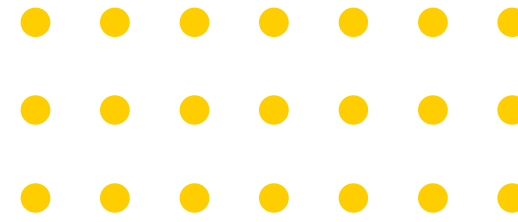
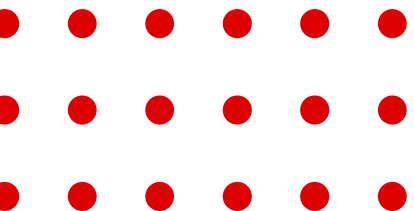


Das fängt ja gut an!

No ładnie się zaczyna...

anfangen
Etwas fängt an.

zaczynać, rozpoczynać
Coś się zaczyna.





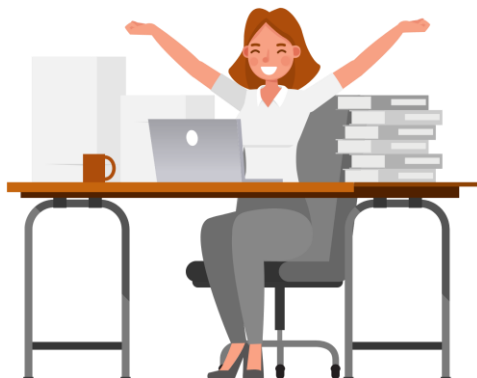
14.



Das kriegst nur du fertig!

Tylko ty potrafisz to spaprać!

fertigkriegen



doprowadzać do końca,
dać sobie radę z czymś





15.



Das wird ja immer besser!

No coraz lepiej!

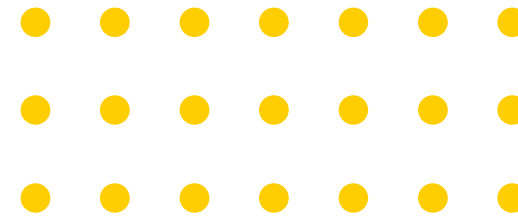
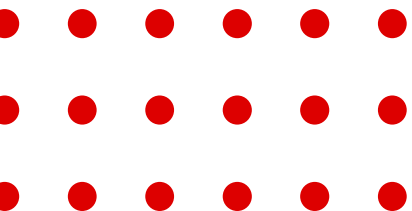
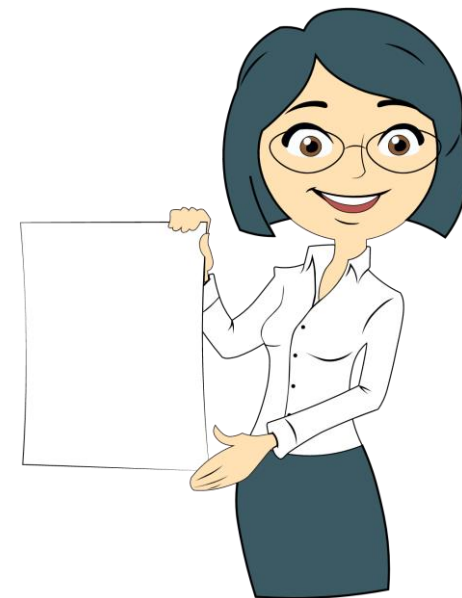


immer... + stopień wyższy = coraz...

immer kälter
immer interessanter
immer schneller



coraz zimniej
coraz ciekawiej
coraz szybciej





16.

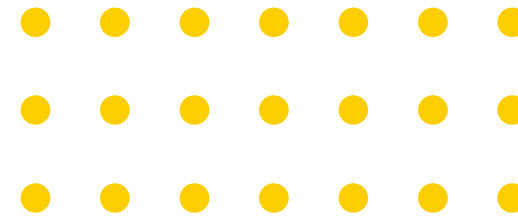
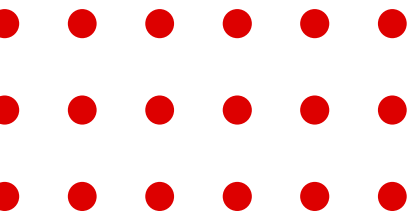


Sehr witzig!

No ale śmieszne!

der Witz

kawał, dowcip, żart





17.

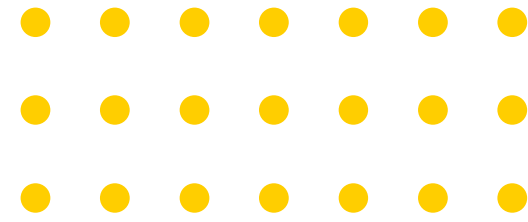
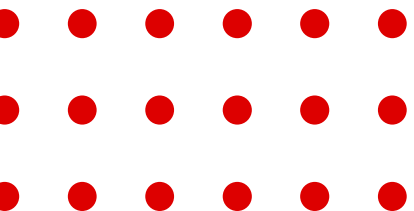


Das ist ja ein schöner Trost!

To mi dopiero pociecha!

der Trost

pociecha, otucha, pocieszenie





18.



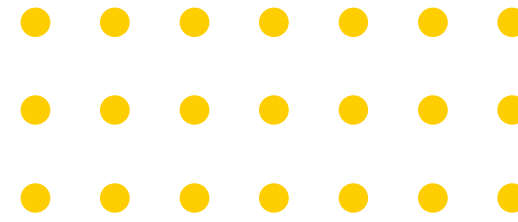
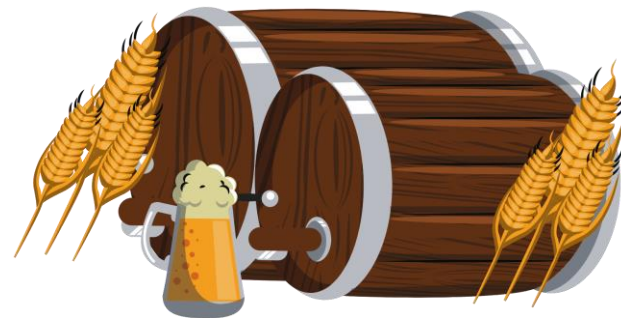
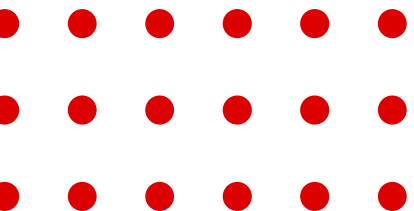
Da hast du dir (ja) was Schönes eingebrockt...

Ale sobie nawarzyłeś piwa!

Nawarzyłeś sobie niezłego piwa!

einbrocken

dosł.: (na/po)kruszyć coś do czegoś

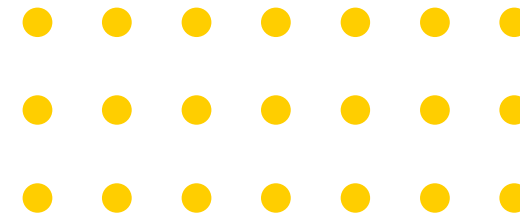
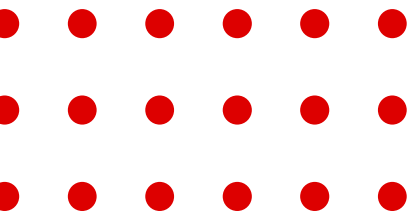




19.

Na toll!

No super!





20.



Bist du doof oder tust du nur so?

Głupi jesteś czy tylko tak udajesz?

- doof
- Ich tu(e) nur so.

potocznie: głupi
Tylko tak udaję.





21.



Das ist (doch) die Krone der Schöpfung!

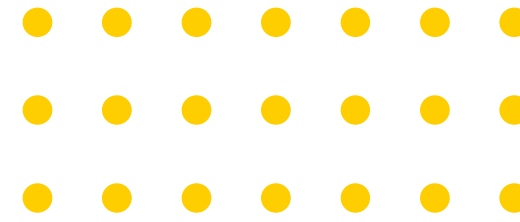
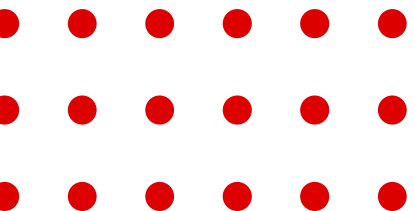
To przecież szczyt wszystkiego!

- die Krone
- die Krönung
- die Schöpfung
- Das ist ja die Krönung!

korona

koronacja, uwieńczenie

dzieło, stworzenie





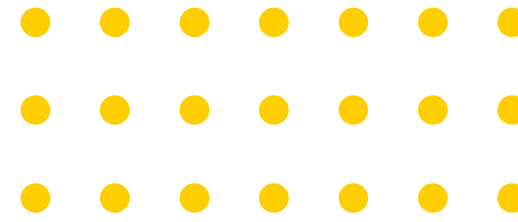
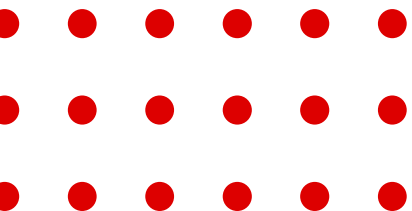
22.



Dein Wunsch ist mir Befehl!

Twoje życzenie jest dla mnie święte!

Twoje życzenie jest dla mnie rozkazem!



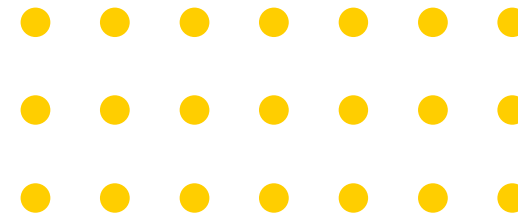
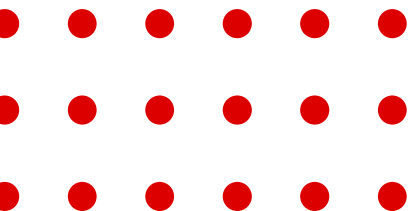
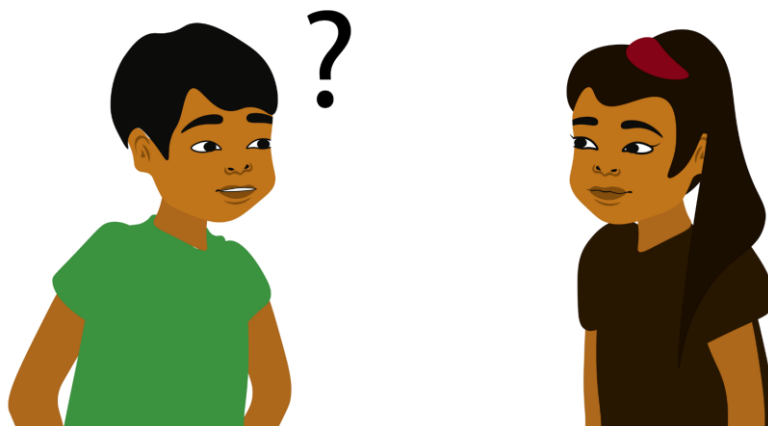


23.



Gute Frage, nächste Frage!

Dobre pytanie; poproszę następne pytanie!



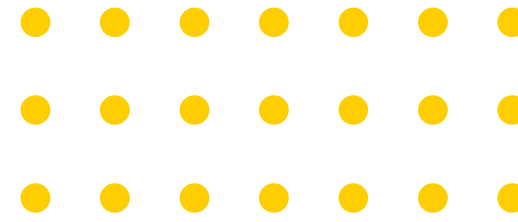
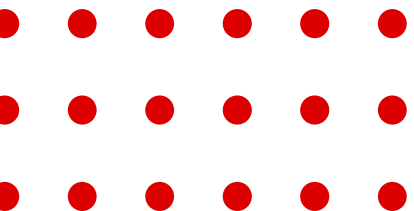


24.



Na, bist du jetzt zufrieden?!

I jak, zadowolony teraz jesteś?!



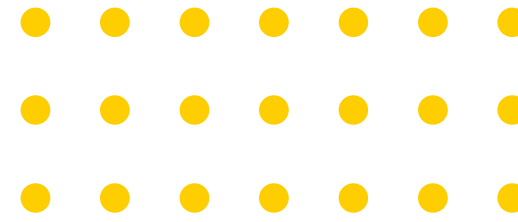
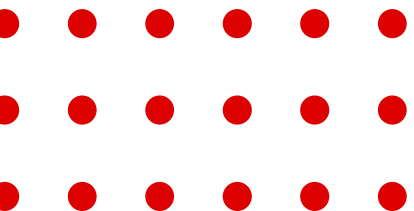


25.



Da kannst du dir gratulieren!

No to możesz sobie pogratulować!





25a.



**Er glaubt, er hat die Weisheit mit Löffeln
gegessen / gefressen.**

On uważa, że pozjadał wszystkie rozumy.

essen

fressen

die Weisheit

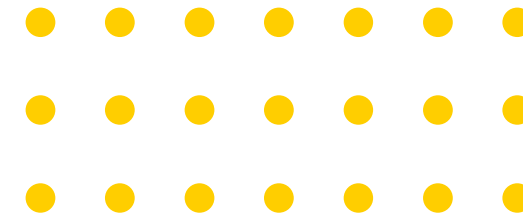
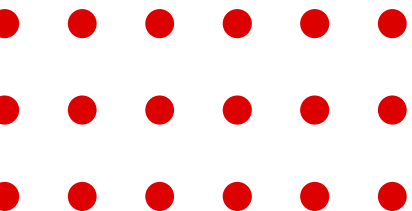
mit Löffeln

jeść

żreć

mądrość

łyżkami



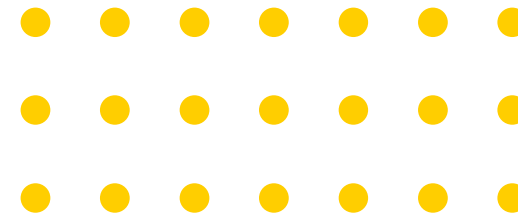
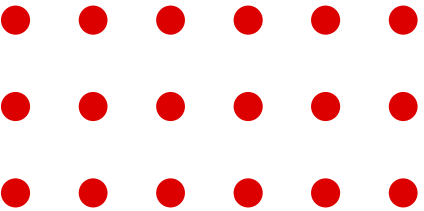


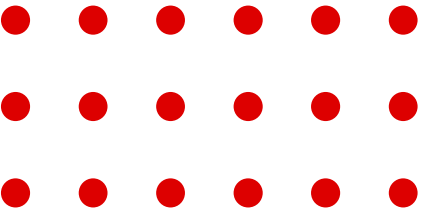
25b.



Ja, komm', hau' noch eins drauf!

No dalej, uderz jeszcze raz!

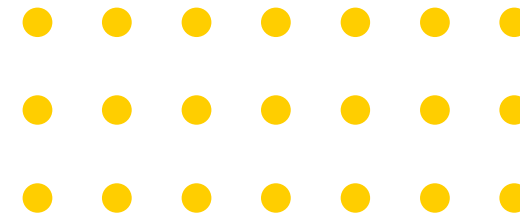




Akademia
Agnieszki Drummer



Neustart
1 stycznia!





Wszystkie możliwości:

Ich muss heute nicht arbeiten. **Außerdem** ist es ein sch
Ich muss heute nicht arbeiten, **außerdem** ist es ein sch
Ich muss heute nicht arbeiten. Es ist **außerdem** ein sch
Ich muss heute nicht arbeiten **und** es ist ein schöner Ta
Ich muss heute nicht arbeiten **und außerdem** es ist eir
Ich muss heute nicht arbeiten **und** es ist **außerdem** eir

Nie musze dziś pracować, poza tym jest piękny dzień.

Lukas kocht gerade. Deshalb kann er gerade nicht telefonieren.
 Lukas kocht gerade, deshalb kann er gerade nicht telefonieren.
 Lukas kocht gerade. Er kann deshalb gerade nicht telefonieren.
 Lukas kocht gerade und kann er gerade nicht telefonieren.
 Lukas kocht gerade und (er) kann deshalb gerade nicht telefonieren.
 Lukas kocht gerade und (er) deshalb kann gerade nicht telefonieren.

Łukasz właśnie gotuje, dlatego nie może w tej chwili rozmawiać przez telefon.

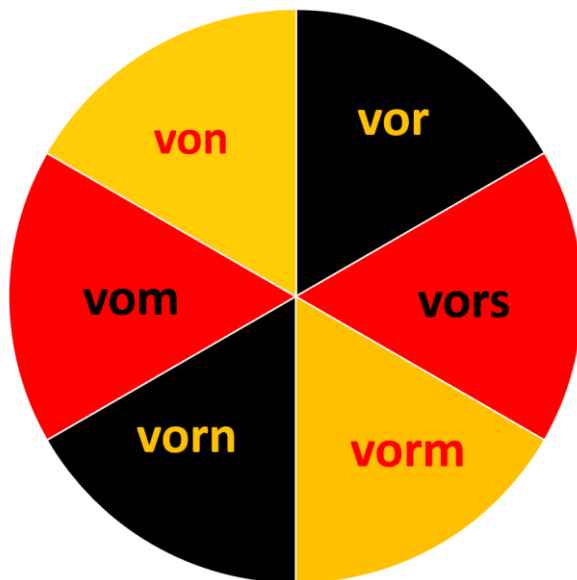
das Licht	ausmachen
den Fernseher	ausmachen
den Computer	ausmachen
die Zigarette	ausmachen
die Kerze	ausmachen
das Gas	ausmachen

smachen
smachen
smachen

- światło
- telewizor
- komputer
- papierosa
- świecę
- gaz
- radio
- muzykę
- ekran

Po co są zaimki względne?

- Ich kenne den Mann, **der** dort sitzt.
Znam (tego) mężczyznę, **który** tam siedzi.
- Ich kenne den Mann, **dessen** Auto dort steht.
Znam (tego) mężczyznę, **którego** samochód tam stoi.
- Ich sehe den Mann, **dem** ich das Buch gegeben habe.
Widzę (tego) mężczyznę, **któremu** dałam (tę) książkę.
- Ich sehe den Mann, **den** ich liebe.
Widzę (tego) mężczyznę, **którego** kocham.



-s- jako łącznik (**das Fugen-s**)

Lebens**s**abend
Lebens**s**alter
Lebens**s**mittel
Lebens**s**lust
Lebens**s**qualität

jesień życia



wiek

artykuły spożywcze

ochota do życia

jakość życia



en

en

Irren

ihrs

Ihren

Iren

ire

Ihnen

ihres

irren

Irrer

ihn

ihrem

Ihrer

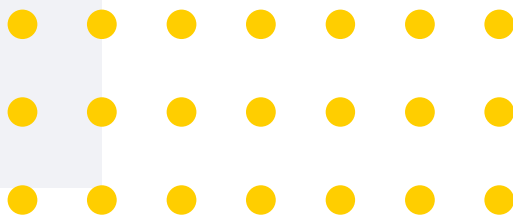
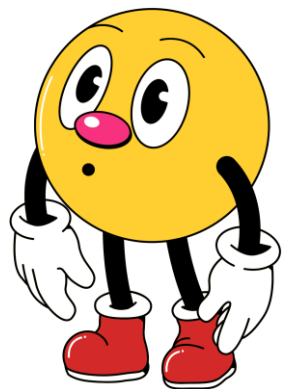
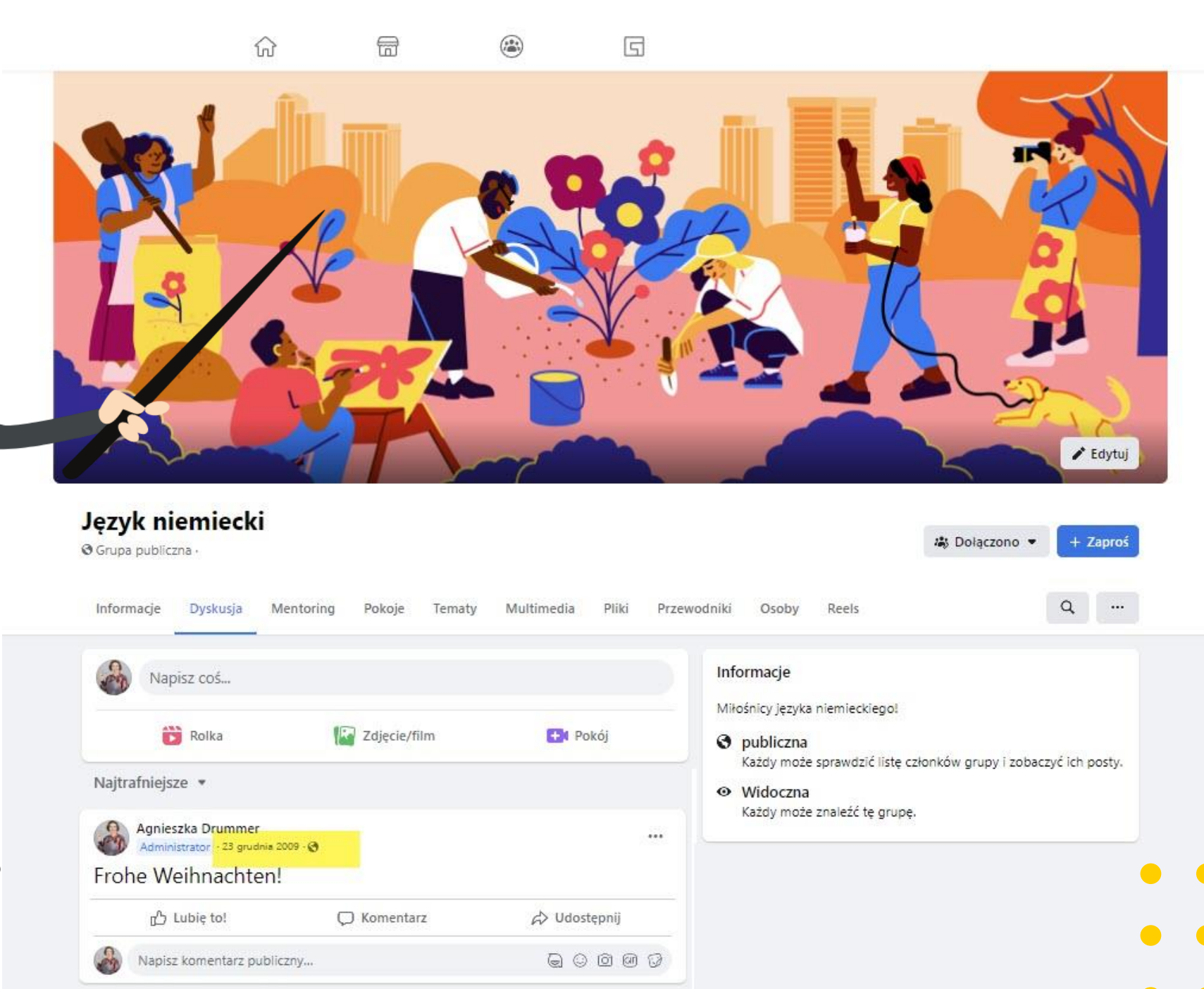
ihm

ihr

Ihres

ihrer







Idioms!



Das ist mir Wurst.

Wszystko mi jedno.



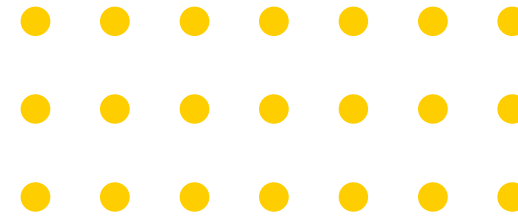
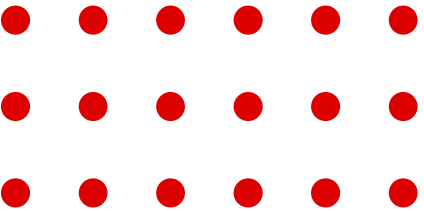
die
Wurst

Alles in Butter.

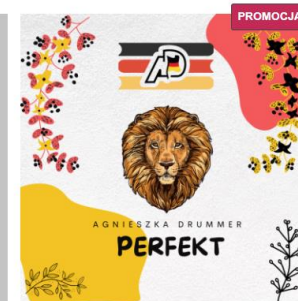
Wszystko w porządku.



die
Butter



Sklep



Kurs do nauki czasu Perfekt

325,20 zł 99,00 zł

DODAJ DO KOSZYKA



Pierwsza kawa z niemieckim

49,00 zł 29,00 zł

DODAJ DO KOSZYKA



Ogarnij niemiecki!

89,00 zł

DODAJ DO KOSZYKA



Deutsch through English. Niemiecki dla
znających angielski

135,60 zł

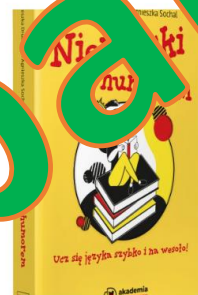
DODAJ DO KOSZYKA



Niemiecki z humorem

98,00 zł

DODAJ DO KOSZYKA



Niemiecki z humorem

98,00 zł

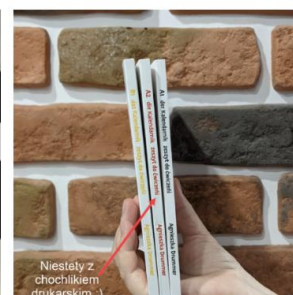
DODAJ DO KOSZYKA



Kalendarniki

44,90 zł – 89,90 zł

WYBIERZ OPCJE



Dodatkowe zeszyty do ćwiczeń do
Kalendarników

14,90 zł – 29,90 zł

WYBIERZ OPCJE

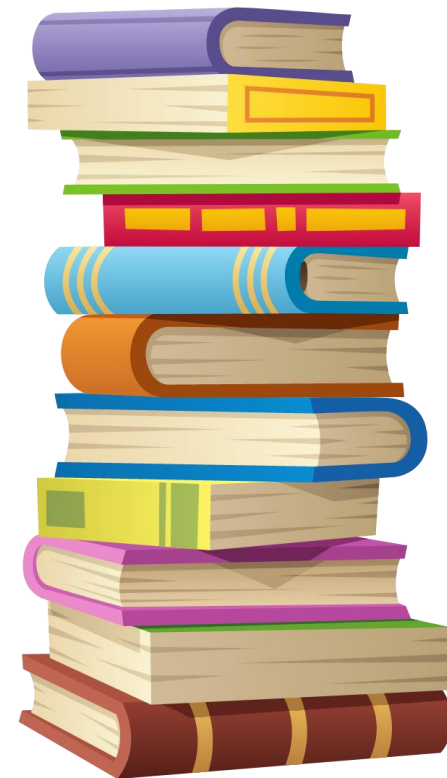


Książka "64 materiały..."

99,00 zł

DODAJ DO KOSZYKA

Rabat!





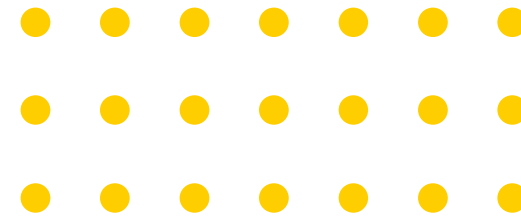
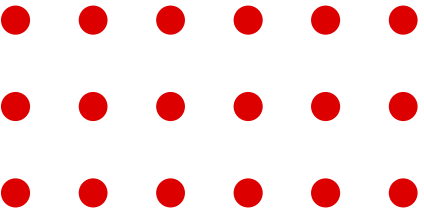
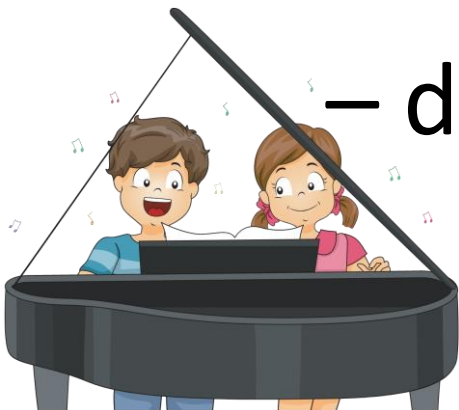
Ucz się niemieckiego lekko i z przyjemnością!



Przekonaj się, jak dobrze i trwale uczy się z
dobrą muzyką!



Niemieckie piosenki z dobrymi tłumaczeniami
– dla każdego coś ciekawego!





Newslettery!

Super materiały z plikami mp3!



Kilku(nasto)stronicowe przekrojowe materiały do nauki niemieckiego, jakich nie znajdziecie nigdzie indziej.

Ta seria istnieje od ponad 4 lat i pierwsze 64 materiały doczekały się wydania drukowanego:



Agnieszka Drummer urodziła się i wychowała w Warszawie, a w latach 1989-2017 studiowała i pracowała w Niemczech. Mieszkała kolejno w Berlinie, Bayreuth, Erlangen, Fürth, Lipsku i w Monachium, w międzyczasie też trzy lata w Londynie. W 1993 z ulokowała w Bawarii Institut für Fremdsprachen und Auslandskunde bei der Universität Erlangen-Nürnberg i z wykształcenia jest tłumaczką przysięgłą. Dodatkowo ukończyła też studia magisterskie z dziedziny pedagogiki o specjalności „Edukacja medialna i technologie informacyjne”.

Pasjonuje się nauczaniem. W Niemczech uczyła niemieckiego w różnych szkołach językowych (np. Volkshochschule, Europa Sprachenschule, Polski Instytut Kultury w Berlinie), a następnie była CEO dwóch własnych szkół językowych (najpierw w Berlinie, później w Lipsku). Pierwszy jej podręcznik ukazał się w 2009 roku, a do tej pory wydano ich już w sumie dwadzieścia. Kolejne ciekawe pozycje są w planowaniu i przygotowywaniu. Agnieszka Drummer jest również autorką licznych kursów online i inicjatorką Klubu AD, który w 2020 r. przechodzi reorganizację, a jego nowa, ulepszona wersja będzie się teraz nazywać Akademia Agnieszki Drummer.

Agnieszka Drummer przez wiele lat wyspecjalizowała się w uczeniu języka niemieckiego online. Wykładała także w Akademii Finansów i Biznesu Vistula i w Akademii Leona Koźmińskiego w Warszawie. Współpracowała m.in. z Deutsche Welle, wydawnictwem PWN, Fundacją Rozwoju Systemu Edukacji, Polskim Stowarzyszeniem na rzecz Jakości w Nauczaniu Języków Obcych i Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej Uniwersytetu Warszawskiego. Prowadzi również regularnie popularne bezpłatne webinary o języku niemieckim na YouTube, w których na żywo bierze udział średnio do dwóch tysięcy osób.

Agnieszka Drummer prywatnie jest niepoprawną pracowoliczką, kochającą to, co robi i pracującą najchętniej do późna w nocy. Uwielbia czarną herbatę i dobre książki, a w wolnym czasie trenuje karate.

Niniejsza pozycja jest pierwszą książką wydaną przez nowo powstałe Wydawnictwo AD.



Niemiecki bezstresowo i ciekawie

Agnieszka Drummer



Agnieszka Drummer
prezentuje

Niemiecki bezstresowo i ciekawie

64 najlepsze materiały Klubu AD





Podcasty

tłumaczenia + ćwiczenia + klucz



Podcasty

Tu znajdziesz to, czego słuchasz w podcaście, czarno na białym. Z tłumaczeniami i ćwiczeniami.

Wyświetlanie wszystkich wyników: 5

Sortuj od najnowszych



5. Ein schöner Herbsttag

9,90 zł



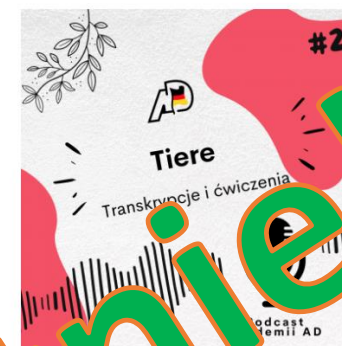
4. Urlaubsreif

9,90 zł



3. Sprechen

9,90 zł



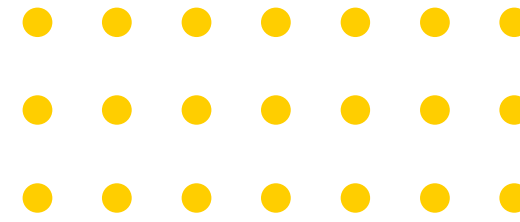
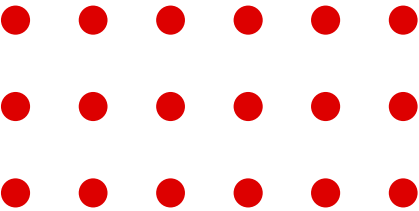
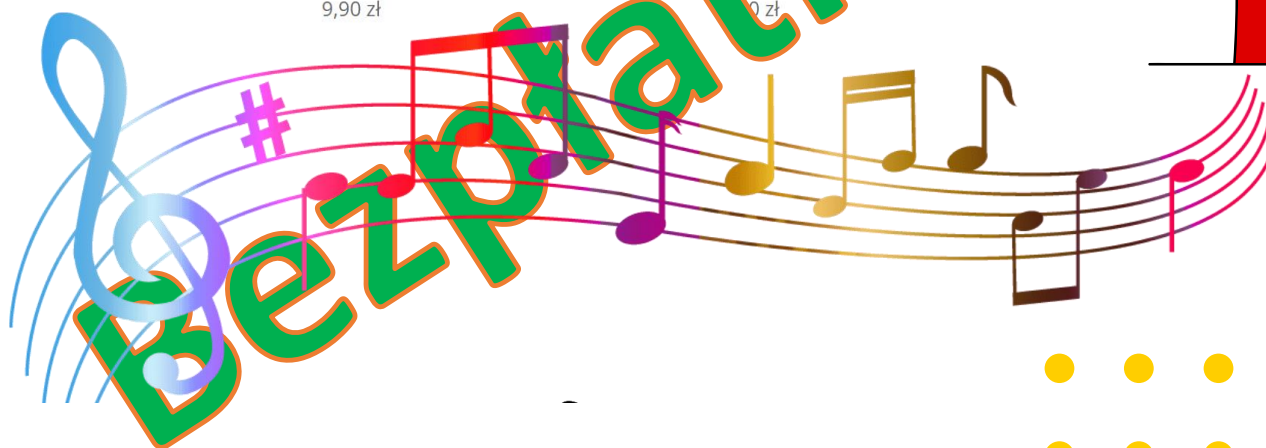
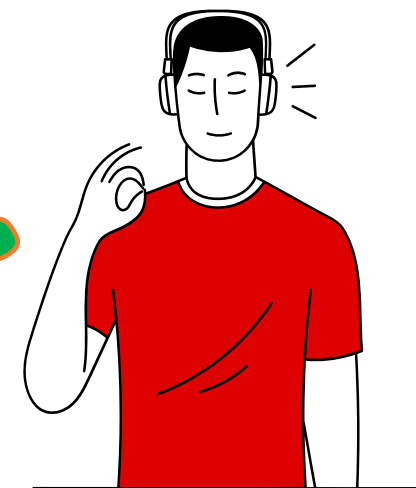
2. Tiere

9,90 zł



1. Die Morgenroutine

9,90 zł





Akademia Agnieszki Drummer



Webinary premium :)



Tylko dla uczestników Akademii AD



Przykłady – celownik – komu?

- Ich helfe **ihr**.
(pomagam) (pl. – 2. licej – Pomaganie) (ona)
- Ich danke **ihr**.
(dziękuję) (pl.)
- Ich schenke **ihr** etwas.
(podaruję) (pl.)
- Sie schickt **ihr** eine e-Mail.
(ona) (pl. wyśle) (wyśle e-maila).

Irland!

- **der Ire** - Irlandczyk
- **die Irin** - Irlandka
- **die Iren** – Irlandczycy



czego? jej czego!

- Das ist ihr Computer. Das ist die Festplatte **ihrer** Computers. (Du hast recently drunk *jeu* computers.)
- Das ist ihre Lampe. Das ist der Schalter **ihrer** Lampe. (Du hast answered *jeu* lamp.)
- Das ist ihr Auto. Das ist der Reifen **ihrer** Autos. (Du hast answered *jeu* auto.)

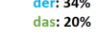


Danke schön!

Auf Wiedersehen und gute Nacht!

www.sprachkurse.haw.de

31



der Sport
die Mittelstufe
die Chörigke
der Handel

sport
mittelstufe
chörigke
handel




14
★

Inna I.m. = inne znaczenie

der Strauß
die Strauße
die Stöße

strauss
strauße
stöße




der Mar
die Mare
die Meer

mar
mare
meer




Deutsch	Polnisch
Beitragsverhöhung Vertreibung Altenheim auf die Toilette gehen klinisch Mülldeponie schleppen teuer Kriegsgeiseln	„Ladniejsze” okreslenia Beitragspauschung Preispampung Seniorenrezeits schiff frucht machen killingt präsent naturbedingte Entsorgungspark transparieren hochpreisig Friedensmissionen

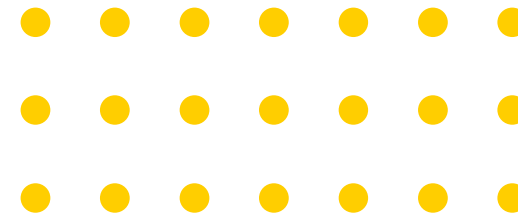
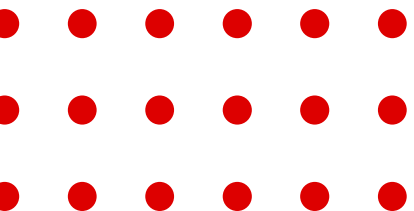




Listy! 25 naj-...



- **25** najważniejszych zdań u niemieckiego dentysty
- **25** zwrotów, których potrzebujesz jedząc z Niemcem śniadanie
- **25** prostych książek, na których warto uczyć się niemieckiego
- **25** najważniejszych zdań w niemieckim sklepie

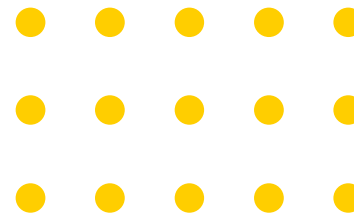
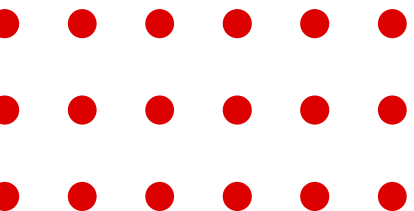




Listy! 25 naj-...



- **25** zwrotów i zdań, których potrzebujesz, gdy ktoś jest przeziębiony
- **25** najważniejszych rzeczy do zwiedzania w Berlinie
- **25** niemieckich pojęć, których nie da się przetłumaczyć na język polski
- **25** najpotrzebniejszych zwrotów o pogodzie
- **25** zwrotów wyrażających niezadowolenie

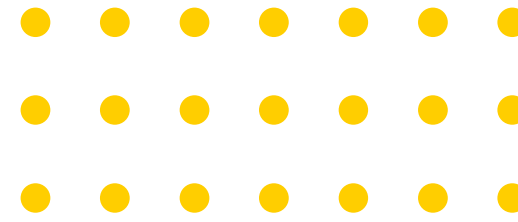
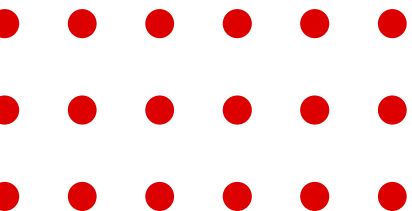




Listy! 25 naj-...



- **25** świetnych zwrotów do komentowania filmów
- **25** zwrotów, gdy kogoś podziwiasz
- **25** zwrotów, gdy chcemy kogoś pochwalić
- **25** zwrotów do rozmawiania o remontach
- **25** zwrotów gdy masz pecha





Raport!

Zimowe kursy j. niemieckiego

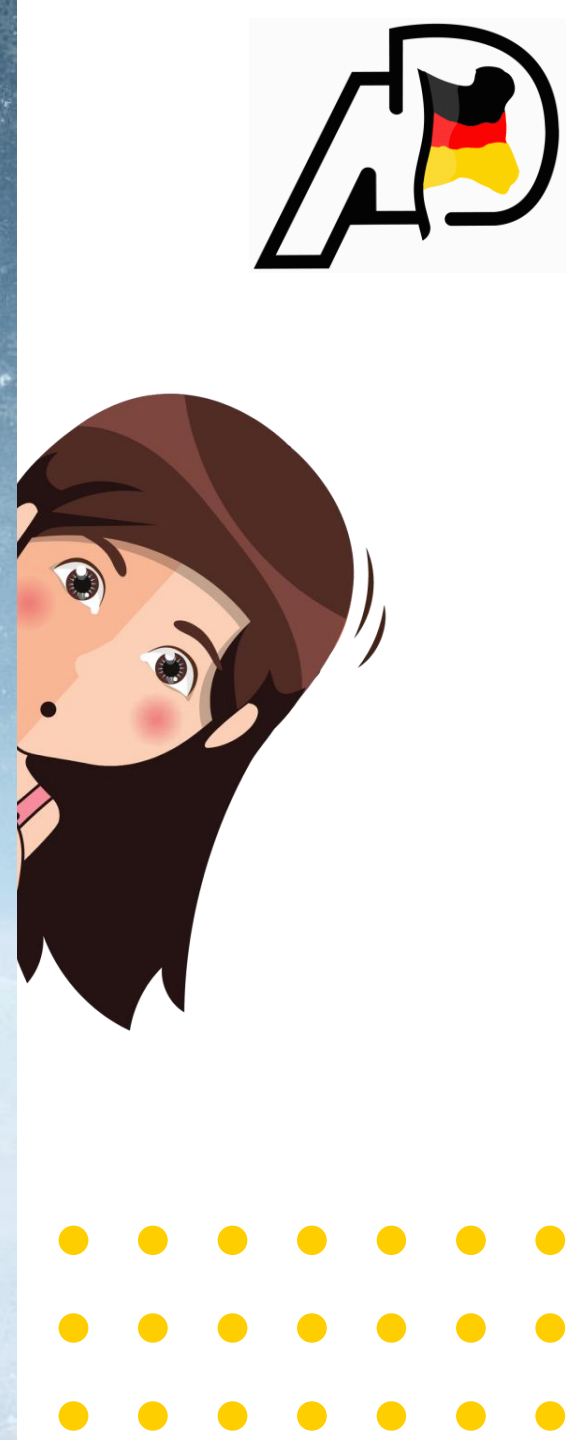
Akademia
Agnieszki Drummer

styczeń
luty
2023

OD "STARTERA" DO B2

ZAJĘCIA ONLINE

LEKTORZY Z PASJĄ





Twoje 365 dni z niemieckim! Cena?

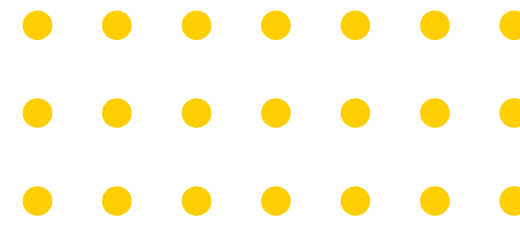
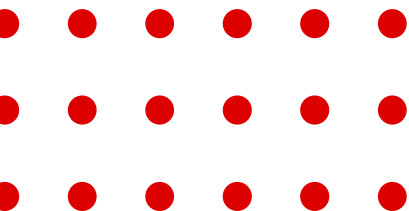


- 365 dni x 2 zł = **730 zł**
- 365 dni = 365 zł, czyli 1 złotówka za 1 dzień (promocja)
- Specjalny rabat przedsprzedażowy **DZIŚ: tylko 265 zł**
= oszczędność ok. **30%**, oszczędność 100 dni – gratis!

Dziś **265 zł**, jutro **275 zł**, pojutrze **285 zł** i tak do 14 grudnia,
kiedy cena osiągnie ostateczne promocyjne **365 zł**.



agnieszkadrummer.pl/produkt/aad365





Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr!

Do zobaczenia na żywo 8 stycznia
(a przedtem od 1 stycznia „czytamy się” w nowej Akademii AD!)





**Bardzo
dziękuję
...
za uwagę**



Do zobaczenia: **8 stycznia!**

www.agnieszkadrummer.pl/aad



www.AgnieszkaDrummer.pl

